

Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome CINZIA GIACINTA
Cognome SPINZI
E-mail cinziagiacinta.spinzi@unipa.it

FORMAZIONE TITOLI

- 2005-2009 Dottorato di ricerca in 'Inglese per scopi speciali' presso l'Università degli Studi di Napoli, Federico II (senza borsa). Coordinatore: Prof.ssa Gabriella Di Martino. Tesi finale: "Managing National/International Relations: Ideological and Axiological discursive strategies in the Language of Foreign Policy". Metodologia di analisi: Corpus Linguistics e Appraisal Theory.
- 2009 Master of Arts in Translation Studies (pass with merit) presso l'Università di Birmingham, School of Humanities. Tesi finale: "Cultural and Ideological Issues in the language of diplomacy across English and Italian" - Supervisor: Professor Carmen-Rosa Coulthard.
- 1992 Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita presso l'Università degli Studi di Perugia con voti 110/110 e Lode, tesi in Lingua Inglese: "L'evoluzione della donna secondo la prospettiva darwiniana nel romanzo From man to man di Olive Schreiner."

Altri titoli di Formazione

- 1994 Master in English Language rilasciato dal British Institute di Milano.
- 1995 Corso di perfezionamento in Didattica delle Lingue Straniere presso l'Università degli Studi di Macerata.
- 2003 Corso intensivo di ESP, English for Finance and International Trade, English for Law, English for Tourism, e English for Business Administration, presso The Language Academy, Fort Lauderdale, Florida.
- 2004 Corso di specializzazione in Teoria e prassi della traduzione presso l'Università degli Studi di Bari Dipartimento di Lingue Letterature e Tradizioni Culturali Anglo-Germaniche, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Bari.
- 2004 Corso in The design and management of Corpora presso l'Università di Birmingham, Centre for Corpus Research, staff: John Sinclair, Pernilla Danielsson, Susan Hunston, Wolfgang Teubert, Micheal Hoey.
- 2004 Corso in Translation Studies presso l'Università di Edimburgo, Staff: Prof. Mona Baker. Oggetto di studio: l'applicazione dei corpora in TS.
- 2005 TWC: Working with corpora- 25th June-2nd July, Certosa di Pontignano, Tuscany. Session Leaders: John Sinclair, Martin Wayne, Stefan Evert, Elena Tognini Bonelli.
- 2008 Language and Diplomacy Certificate rilasciato dall'Università di Malta. Corso online con esame finale (Final Course Grade 90%).
- 2011 Università di Bari – Scienze Politiche – Seminario di Formazione: Corpus Linguistics in the Classroom June 21-22 Speaker: Mike Scott (organizzatrice in collaborazione con Denise Milizia)
- 2014 Riversdown Winchester - Corso di formazione sul modello culturale di Richard Lewis "When Cultures collide", April 30-May 3; speakers: John Lewis, Caroline Lewis, Michael Gates.

Incarichi di Ateneo e Dipartimento

2014 - 2016 Coordinatrice del Tirocinio Formativo Attivo

ATTIVITA' DIDATTICA

2012-fino ad oggi Ricercatrice Universitaria L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese Università di Palermo, Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese e Traduzione - Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature - Mediazione Linguistica e Italiano come Lingua Seconda - Università di Palermo dal 02-11-2012 a oggi

Docente di Lingua Inglese e Traduzione per la classe di concorso A0345 Lingua straniera (Inglese) - Modulo Grammar and Translation 3 - Tirocinio di Formazione Attiva I ciclo a.a. 2011-2012

dal 01-03-2013 al 31-07-2013

Coordinatore dei Percorsi Abilitanti Speciali (PAS) a.a. 2013-2014 per la classe di concorso Lingua e civiltà straniera Inglese A (346). Presidente della Commissione per l'esame finale. dal 31-03-2014 al 31-07-2014

Docente di Lingua Inglese per i Percorsi Abilitanti Speciali a.a. 2013-2014 Modulo di Insegnamento Lingua Inglese dal 31-03-2014 al 31-07-2014

Docente nel Corso di Formazione Permanente in Assistenza Linguistica in Ambito Giudiziario. Università di Bologna.

Insegnamento del modulo: La Comunicazione Interculturale, dal 01-07-2014 a oggi

Docente di riferimento (coordinatore) del Tirocinio di Formazione Attiva II ciclo a.a. 2014-2015 per la classe di concorso A345/A346, dal 17-02-2015 al 26-05-2015

2014 - 2016 Coordinatrice e docente del Tirocinio Formativo Attivo

2015 - 2016 Coordinatrice e docente nell'ambito del progetto C.L.I.L.

RICERCHE FINANZIATE

Partecipazione al progetto Prin 2007 in qualità di dottoranda dell'Università di Napoli - Federico II. Progetto prot. n. 2007JCY9Y9. Coordinatore locale Gabriella Di Martino dal 01-01-2008 al 30-12-2009

Progetto CLIL finanziato dall'URS (Decr. Dir. n. 89 del 20/11/2013 e Decr. Dir. 956 del 1/12/2014. Avviso Pubblico dell'USR Sicilia prot. n. 250 dell'8/1/2015 dal 26-01-2015 a oggi

INCARICHI / CONSULENZE

2016 Partecipazione alla VQR 2011-2014 nel ruolo di revisore per la valutazione di pubblicazioni conferite dalle Istituzioni.

2013-2016 Docente per il Corso di Formazione Permanente per Assistente Linguistico in ambito giuridico, Università di Bologna

2011 Traduttrice nel progetto di mediazione culturale presso la ASL di Taranto

2010 Traduzione di manuali medici commissionati da SELTEC MEDICAL S.r.l. - Via Marzabotto, 78 - 40050 Funo di Argelato (BO) – ITALY.

2006 "Agriturismi in Puglia" - Guida alle aziende agrituristiche. Taranto: Cobega Edizioni.

2000 – Tribunale di Taranto: traduzione processo Venezia –caso di estradizione Miami USA. Perizia tecnica su nomina del tribunale.

ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

Membro Associazione Italiana Anglistica (AIA) dal 2005

Membro CESLIC (Università di Bologna) dal 2009

Membro I-Land Università l'Orientale di Napoli dal 2016

PUBBLICAZIONI

2016 Contributo in volume Spinzi CG (2016). The Man of Action vs the Blunders of Politicians. Rappresentazioni ideologiche e identitarie nella Stampa Fascista dell'Inghilterra degli anni Trenta. In: (a cura di): Prestigiacomo C, Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime. p. 71-89, ISBN: 978-88-99934-11-8

2016 "The whole is greater than the sum of its parts". Metaphors of inclusion and exclusion in the British and Italian Fascist discourse of the 1930s". Lingue e Linguaggi 19 (2016), pp. 287-303, DOI 10.1285/i22390359v19p287

2016 "Analysing American Public Diplomacy: The case of Brand USA. When Tourism becomes an ideological tool". In (Garzone, G. Heaney, D. and G. Riboni), Language for Specific Purposes: Research and Translation across Cultures and Media. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 326-348.

2016 "A corpus-based discourse analysis of security in White House Press Briefings" (in collaborazione con Venuti, M.). In (Marta Degani, Paolo Frassi, Maria Ivana Lorenzetti eds.), The Languages of Politics and La politique et ses langages. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, Vol. 2, pp. 95-118.

2015 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG (2015). L'egemonia anglosassone nella rivista Legioni e Falangi. Costruzioni ideologiche e identitarie. In: (a cura di): Sinatra C, Stampa e regimi. Studi su Legioni e Falangi. Una rivista d'Italia e di Spagna. p. 201-224, Bern:Peter Lang, ISBN: 978-3-0343-1621-7

2015 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi Cinzia (2015). La Comunicazione Interculturale e l'impatto dei fattori culturali sull'interprete giuridico. In: (a cura di): Spinzi Cinzia e Rudvin Mette, L'interprete giuridico. profilo professionale e metodologie di lavoro, pp. 135-152, Roma: Carocci, ISBN: 978-88-7466-731-4

2015 "La Comunicazione Giuridica". In Rudvin, Mette e Cinzia, Spinzi (eds) L'Interprete Giuridico. Profilo Professionale e metodologie di lavoro. Roma: Carocci, pp. 43-72.

2015 Articolo in rivista Spinzi CG (2015). The multifaceted nature of language mediation and interpreting. A personal case of disempowerment. CULTUS, p. 113-125, ISSN: 2035-2948

2014 Articolo in rivista Spinzi CG, Rudvin M (2014). Language Mediation and Aspects of Accommodation in the Use of ELF. TEXTUS, vol. Textus XXVII, p. 53-68, ISSN: 1824-3967

2014 "Negotiating the terminological borders of 'Language Mediation' in English and Italian. A discussion on the repercussions of terminology on the practice, self-perception and role of language mediators in Italy", con Rudvin, Mette, in LCM Garzone, Giuliana (ed.), Università di Milano, LEDonline.

2013 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi C, Venuti M (2013). Tracking the change in an Institutional Genre: A Diachronic Corpus-based study of White House Press Briefings. In: The three waves of globalization. p. 181-196, NEWCASTLE UPON TYNE:Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-5159-6

2013 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG (2013). Treading lightly on the Earth. Metaphorical frames in the discourse of ecotourism. In: Tourism and tourist promotion around the world: a linguistic and socio-cultural perspective. vol. 2013, p. 81-94, Lecce: Università del Salento Coordinamento SIBA, ISBN:978-88-8305-104-3

2013 Contributo in Rivista "I don't know the answer to that question": A Corpus-assisted Discourse Analysis of White House Press Briefings" in collaborazione con Silvia De Candia e Marco Venuti, in Cadaad Journal Volume 7 issue 1, 66-81. <http://cadaad.net/2013volume7issue1>

2013 "Treading lightly on the earth: framing metaphorical meanings in the language of ecotourism". In Bianchi, F. e Manca, E. (eds.) Turismo e Promozione Turistica nel Mondo: una prospettiva linguistica e socio-culturale – Università del Salento, pp. 81-93. Disponibile sul sito: <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/tourismandtourist/issue/current>

2012 "The eco-tourist in Canadian and Italian National Parks", con Monica Turci, Atti del Convegno AIA, L'Aquila, settembre 2011, pp. 129-138.

2012 "The voices of the Foreign Ministers: a corpus study of Ideological Positioning in the Language of Diplomacy", Atti del Convegno AIA, L'Aquila, settembre 2011, pp. 212-220.

2011 "Corpus Linguistics and Intercultural approach: a synergy" in Cultus: the journal of intercultural mediation and communication, ed. Iconesoft, Terni.

2011 "A diachronic corpus-based analysis of epistemic adverbials in the White House press briefings" in collaborazione con Giulia Riccio, in G. Caliendo, V. Polese, Sarangi, S. (eds) Genre(s) on the Move. Hybridization and Discourse Change in Specialized Communication. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane (Progetto PRIN Università di Napoli Federico II), pp. 45-65.

2011: "Behind the institutional identity: shifting from we-clusters to I-clusters in diplomatic discourse", in Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions. Di Martino, G., Lombardo, L., Nuccorini, S. (eds), Proceedings AIA 2009, Edizioni Q di Roma, pp. 303-310.

2010 "To be or to be perceived? To be in or to be out? Identity and Integration: an Introduction", Cultus 3, pp. 10-16.

2010 'How this holiday makes a difference': The language of environment and the environment of nature in a cross-cultural study of ecotourism. Quaderni Ceslic, Miller, Donna (General Editor) Università di Bologna.
<http://amsacta.cib.unibo.it/view/series/QuadernidelCeSLiC.Occasionalpapers.html>

2010 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG, Terminiello E (2010). It's up to all of us: social identity in the language of public warnings. In: (a cura di): Garzone G;Archibald J, Discourse, identities and roles in specialized communication. vol. 2010, p. 109-137, Bern:Peter Lang, ISBN: 978-3-0343-0494-8

2010 Pubblicazione Selezione speciale per formato libro: "The terroridom principle between spoken and written discourse", in collaborazione con Denise Milizia, in Patterns, Meaningful units and specialised discourses, Amsterdam: John Benjamins, 322-350.

2009 – "Introduction to Mediation and Competence" in collaborazione con Manca, Elena, Cultus: The Journal of Intercultural Mediation and Communication (issue 2).

2009 "The Evolution of Institutional Genres in time: The case of the White House press briefings", (Progetto PRIN Napoli – Federico II) in collaborazione con Cava, A., De Candia, S., Riccio, G. Venuti, M. in online proceedings – Corpus Linguistics, Liverpool 2009, disponibile alla pagina: <http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/cl2009/> paper n. 387.

2009 Tesi di dottorato depositata presso la Biblioteca dell'Università degli Studi di Napoli – Federico II, "Managing National/ International Relations: Ideological and Axiological discursive strategies in the Language of Foreign Policy".

2008 "Managing relations: A study of positioning strategies in British International Discourse", in English for Specific Purposes World Online Journal for Teachers, ISSN 1682-3257, Issue 3 (19) Volume, 7. Pubblicazione online: <http://www.esp-world.info/ESPlist.html>

2005 "Translating Hidden Meanings in the Language of newspaper." - in ENGLISHES n. 27/2005, Roma: Pagine, pp. 62-79.

2004 Articolo in rivista SPINZI C (2004). Travelling without a trace: a corpus study of the communicative process of ?eco-speaking? ESP ACROSS CULTURES, vol. 1, p. 79-92, ISSN: 1972-8247.

2003a "Teaching pronunciation to Italian learners. A problem of model and methodology", in collaborazione con Denise Milizia, in "Perspectives. A Journal of TESOL-Italy ", numero XXX, 2 Fall 2003, Università degli Studi di Cassino, 79-89.

2003b "The phoneme 'th': voiced or unvoiced?" in collaborazione con Denise Milizia, in "Perspectives. A Journal of TESOL-Italy ", numero XXX, 2 Fall 2003, Università degli Studi di Cassino, pp. 91-103.

2000 "Ecotourism: its impact on culture and language", in Atti Seminariali, Facoltà di Economia dell'Università di Bari, pp. 146-152.

MONOGRAFIE

2005 English, Language and Communication. Bari: Wip Edizioni.

2009 La comunicazione specializzata: un approccio fraseologico al discorso diplomatico britannico (1997-2007). Bari: Wip Edizioni.

2016 Testo didattico: Exploring Identities. Fundamentals in Human Science. (in collaborazione con Rudvin Mette). UK: Trinity Whitebridge.

2016 Discursive Strategies in the Language of Foreign Policy. The Semantics and the Appraisal of Security. Bari: Wip Edizioni.

ESPERIENZE EDITORIALI - CURATELE

2008-2016 Co-Direttore della rivista accademica internazionale di mediazione interculturale a traduzione Cultus: the Journal of Intercultural Mediation and Communication, con David Katan e Elena Manca, Terni: Iconesoft Edizioni.

2015 Curatrice del Volume L'Interprete Giuridico. Profilo Professionale e Metodologie di lavoro, (in collaborazione con Mette Rudvin), Roma: Carocci.

2013 Curatrice del volume Mediazione linguistica e interpretariato. Regolamentazione, problematiche presenti e prospettive future in ambito giuridico, (in collaborazione con Mette Rudvin), Bologna: CLUEB.

ATTIVITA' SCIENTIFICHE

Organizzazione o partecipazione come relatore a convegni di carattere scientifico in Italia o all'estero

-Relatrice al Workshop Internazionale di Fonetica - Università di Bari, Facoltà di Economia. Presentazione del lavoro: "Teaching Pronunciation to Italian Learners. Which model? dal 24-05-2003 al 24-05-2003.

-XXV Convegno Internazionale sulla Linguistica dei Corpora - International Computer Archive of Modern and Medieval English. The State of the art 25 years on. University of Verona. Presentazione del lavoro: Travelling without a trace: a corpus study of the communicative process of 'eco-speaking', dal 19-05-2004 al 23-05-2004.

- 15 Simposio Europeo su ESP - New Trends in Specialized Discourse. Università di Bergamo. Presentazione del lavoro "Seeing cross-cultural variation through corpora" in collaborazione con Maglie, R. e Milizia, D., dal 29-08-2005 al 02-09-2005.
- Icame 27 Helsinki: Presentazione del Lavoro "Power and war: Encoding ideology in media discourse through a corpus study" dal 24-05-2006 al 28-05-2006.
- Convegno ELEGI Hannover - presentazione del lavoro: "The terroridom principle between spoken and written discourse", dal 05-10-2006 al 07-10-2006
- Convegno La comunicazione specializzata - Gargnano del Garda; presentazione del lavoro: "It's up to all of us: social identities in the language of public warnings" dal 25-06-2007 al 26-06-2007
- IVACS Limerick - presentazione del lavoro: "A corpus study: the appraisal of value-laden concgrams in the language of diplomacy" dal 13-06-2008 al 14-06-2008
- AIA Roma Tre; presentazione del lavoro: "Behind the institutional identity: shifting from we-clusters to I-clusters in diplomatic discourse" dal 01-10-2009 al 03-10-2009
- Convegno Unisalento: Turismo e Promozione Turistica nel Mondo: una prospettiva linguistica e socio-culturale; presentazione del lavoro: "Treading lightly on the earth: framing metaphorical meanings in the language of ecotourism", dal 17-05-2010 al 18-05-2010
- IX ISALP convegno Bari; presentazione del lavoro "Structuring and Restructuring concepts in the language of diplomacy", dal 23-06-2010 al 26-06-2010
- Corpus Linguistics 2011 - Birmingham; presentazione del lavoro: "Mapping the stance clusters: A diachronic corpus-based study of the White House Press Briefings in collaborazione con Venuti, M. Riccio, G., dal 20-07-2011 al 22-07-2011
- AIA L'Aquila - presentazione del lavoro: "The voices of the foreign ministers: A corpus-assisted study of ideological positioning in the language of diplomacy" dal 15-09-2011 al 17-09-2011.
- CLAVIER Modena: presentazione del lavoro: "Tracking the change in institutional genre: a diachronic corpus-based study of White House Press Briefings" dal 24-11-2011 al 26-11-2011
- CADAAD Portugal - presentazione del lavoro: "I don't know the answer to that question". A corpus-assisted discourse analysis of White House Press Briefings - in collaborazione con Venuti, De Candia, dal 04-07-2012 al 06-07-2012.
- 23rd European Systemic Functional Linguistic Conference "Permeable contexts and hybrid discourses" presentazione del lavoro "Diplomacy on the move: Discursive hybridity in the British Foreign Ministers' speeches", dal 09-07-2012 al 11-07-2012
- CADS - University of Bologna - presentazione del lavoro: "Appraising security across the years. A synergy between corpus and system", dal 13-09-2012 al 14-09-2012.
- AIA XXVI Parma - Presentazione del lavoro: "(Re)mediating culture through lingua franca: The use of English as a Lingua Franca in Italian public service" in collaborazione con Rudvin, M., dal 12-09-2013 al 14-09-2013
- Organizzazione workshop nell'ambito del progetto LEGAll - Università di Bologna: presentazione del lavoro: I problemi principali della comunicazione tramite interpreti e mediatori in ambito giuridico, dal 29-03-2014 al 29-03-2014.
- V Convegno Internazionale TISP Universidad de Alcalá - presentazione del lavoro: "Legal interpreting in Italy: Training accreditation and the implementation of a national register (LEGAll): A training package for ad-hoc interpreters in the legal setting", dal 03-04-2014 al 04-04-2014.
- CLAVIER 14 LSP research, teaching and translation across languages and cultures - Milan - presentazione del lavoro: "Analysing American Public Diplomacy: The case of Brand USA" dal 20-11-2014 al 21-11-2014.
- Giornata Studio per mediatori linguistici e culturali - Università di Bologna - presentazione del lavoro: Tradurre il linguaggio legale, dal 27-11-2015 al 27-11-2015
- Giornate Studio Internazionali: Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime, dal 14-01-2016 al 15-01-2016
- Organizzatrice del simposio sulla traduzione: Translation as Communication - Università di Palermo, in collaborazione con Alessandra Rizzo e Marianna Zummo - dal 10-05-2016 al 10-05-2016
- Convegno Internazionale - Nuove Destre Populism, new right-wing and new parties: What kind of political discourses in Europe? Università di Pisa: presentazione del lavoro "The Ideological Representation of "Men of Action" - Populism in the British Fascist Press of 1930s dal 10-06-2016 al 11-06-2016.
- Convegno Internazionale Critical Link8 - Critical Links A new Generation University of Harriot Watt - Edinburgh Presentazione del lavoro "Teaching Legal Interpreting in a Multilingual Classroom. Using Technology and Peer Feedback to Optimize Budget Restraints, dal 29-06-2016 al 02-07-2016
- Jadis VI - Università di Porto - Power and Discourse - presentazione del lavoro: Nationalist narratives and their metaphorical constructions in the British Fascist press of 1930s dal 26-10-2016 al 28-10-2016
- Conferenza Internazionale ALAPP . Presentazione poster dal titolo: A comparative study of "Economic Migrant" in three lingua-cultures: English, German, and Italian.
Poster del gruppo di ricerca con Goranka Rocco e Mette Rudvin - Migration Discourse Across Languages and Cultures. Presentato da Goranka Rocco alla conferenza ALAPP 2016, dal 03-11-2016 al 05-11-2016
- Conferenza Internazionale PSIT Università di Alcalà, presentazione del lavoro : Translating Public Service Documents for Police and Courts: Linguistic and legal aspects of translating from Italian into English (standard-, Nigerian- and Pidgin English), 06-9-03-2017.

Convegni come uditore

2003 Università degli studi di Modena 25-27 Settembre "New Languages, New Sciences, New Literatures".

2004 XXI Congresso. Università "La Sapienza" di Roma. 14-16 Aprile - "International Conference on Translating with Computer-Assisted Technology: Changes in Research, Teaching, Evaluation, and Practice".

2005 Louvain-la-Neuve (Belgio), 13-15 ottobre – Convegno Internazionale "Phraseology 2005".

2006 Certosa di Pontignano - "Keyness in Text".

2007 Aia Conference "Migration of forms and forms of migration" - Bari.

2012 Translating Metaphors. Università di Bologna. 12-14 Dicembre

2014 9-11 Ottobre, Languaging and Diversity organizzato dall'Università di Catania- membro del Comitato scientifico.

2016 Giornata Studio - Comparing legal languages and creating common/uniform terminologies Università di Bologna 18 febbraio 2016

2016 Giornata Studio – Il testo letterario nell'apprendimento linguistico: esperienze a confronto – Bologna 13 maggio

2016 Transit: Translation and Interpreting. Convergence, Contact, Interaction. Trieste 26-28 May

Direzione o partecipazione alle attività di un gruppo di ricerca caratterizzato da collaborazioni a livello nazionale o internazionale

Progetti non Finanziati

Membro del progetto di ricerca LEGAI Legal Interpreting in Italy: Training, Accreditation and the Implementation of a National Register (LEGAII): A ?Training Package? for ad-hoc interpreters in the legal setting.

Progetto nazionale su interpretazione e traduzione nell'ambito giudiziario per promuovere formazione e qualità nell'interpretazione giuridica in Italia come risposta alla Direttiva 2010/64. I risultati del progetto ad oggi sono: il Corso di Formazione Permanente in Assistenza Linguistica in Ambito Giudiziario all'Università di Bologna, ora alla sua 3^a edizione, con Patrocinio del Ministero della Giustizia; Manuale per il Corso: L?interprete giuridico. Profilo professionale e metodologie di lavoro (a cura di: Mette Rudvin, Cinzia Spinzi, Carocci 2015); Lavori in corso: stesura di un glossario giuridico multilingue per interpreti e mediatori in ambito giudiziario; sito web e database di interpreti/mediatori in questo ambito.
www.mediazionelinguisticaitalia.com Direttore: Mette Rudvin.
dal 01-03-2013 a oggi

PERFORMIGRATIONS: PEOPLE ARE THE TERRITORY. EACEA STRAND 1.3.5 (Special Measures: Cooperation with Third Countries ? Canada), Culture Program 2013. Responsabile del progetto: Elena Lamberti - Università di Bologna <http://www.performigrations.eu/project/>
dal 01-04-2014 al 31-03-2016

Membro del network di ricerca MemitÖ -Memoria e identità - Linguistic and Cultural Heritage .
Università di Palermo dal 30-04-2015 a oggi

Membro del gruppo di ricerca in collaborazione con l'Università di Bologna e l'Università di Trieste per la realizzazione del Progetto "Key words in British, German and Italian Migrant Discourse" presentato al convegno ALAPP da Goranka Rocco.
dal 01-11-2015 a oggi

Responsabilità di studi e ricerche scientifiche affidati da qualificate istituzioni pubbliche o private:

Affidamento della creazione di un Corso di Lingua Inglese nel campo delle Scienze Umane affidato dalla Casa Editrice Trinity Whitebridge in collaborazione con Mette Rudvin. Titolo del prodotto finale stampato e multimediale "Exploring Identities. Fundamentals in Human Science".
dal 01-03-2014 al 01-12-2015

Direzione o partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali:

-Co-Editor della rivista internazionale di fascia A Cultus: the Journal of intercultural Mediation and Communication www.cultusjournal.com
dal 01-01-2008 a oggi

-Membro del Comitato Scientifico Collana Memoria & Identità. Linguistic and Cultural Heritage dal 07-07-2016 a oggi dal 01-10-2012 al 06-06-2013

Seminari su invito
Seminario presso la scuola di magistratura Firenze. Titolo del seminario "La Giustizia al femminile" Titolo del lavoro presentato: "Linguaggio femminile nei testi legali. Una indagine comparativa del linguaggio delle sentenze." dal 19-01-2016 al 19-01-2016

AMBITI DI RICERCA

Ideologia, identità e persuasione nel linguaggio politico e diplomatico; Community Interpreting/mediazione linguistica e traduzione; corpus Linguistics

ALTRÉ ATTIVITA

Scoglio della Cicala dal 2015 è docente di Scienze Umanistiche. Coordinatore e Docente nell'ambito dei corsi per i docenti della Scuola